



本著作係採用姓名標示-非商業性-相同方式分享 3.0 台灣授權。欲查看本授權條款副本，請到<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/tw/>，或寫信至Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

若需配樂或是演出影音檔，請至 <http://www.wmfield.idv.tw> 詢問



姓名標示-非商業性-相同方式分享 3.0 台灣 (CC BY-NC-SA 3.0 TW)

這是一份易於了解的摘要 (並非授權條款的替代內容)。

[免責聲明](#)

你可自由： 

- 分享 — 以任何媒介或格式重製及散布本素材
- 修改 — 重混、轉換本素材、及依本素材建立新素材

只要你遵守授權條款規定，授權人不能撤回你使用本素材的自由。

惟需遵照下列條件：

-  **姓名標示** — 你必須給予 **適當表彰**、提供指向本授權條款的連結，以及 **指出 (本作品的原始版本) 是否已被變更**。你可以任何合理方式為前述表彰，但不得以任何方式暗示授權人為你或你的使用方式背書。
-  **非商業性** — 你不得將本素材進行 **商業目的** 之使用。
-  **相同方式分享** — 若你重混、轉換本素材，或依本素材建立新素材，你必須依 **本素材的授權條款** 來散布你的貢獻物。

不得增加額外限制 — 你不能增設法律條款或 **科技措施**，來限制別人依授權條款本已許可的作為。

聲明

當你使用本素材中屬於公眾領域的元素，或當法律有 **例外或限制條款** 允許你的使用，則你不需要遵守本授權條款。

未提供保證。本授權條款未必能完全提供，你預期用途所需要的所有許可。例如：**形象權**，**隱私權**、**著作人格權** 等其他權利，可能限制你如何使用本素材。

進一步了解 **創用 CC 授權**，或 **使用此授權款** 在你的素材上。

本頁面也有下列各語言的版本：
Castellano Castellano (España) Català Dansk Deutsch English Esperanto français Galego hrvatski Indonesia Italiano Lietuvių Magyar Melayu Nederlands Norsk polski Português Português (BR) Suomeksi svenska Türkçe Islenska česky Ελληνικά русский українська العربية 日本語 華語 (台灣) 한국어

仙境傳說 Inspired By "Alice in Wonderland" Wonderland

姓名	飾演	姓名	飾演
蕭佑祐	Emily 愛蜜莉	林佳樺	Willow 搖擺兔(black)
林浚哲	Jason 傑森	李心茹	Flower 微笑兔 (black)
張嘉家	Cutie 酷蒂	曾筱群	Piggy 愛吃兔 (black)
李宣儒	Sweetie 史薇蒂	李 蔚	Bomb 生氣兔 (white)
何敏祐	SMART-17 史馬特-17	洪苡瑄	Pillow 瞌睡兔 (white)
黃于庭	SMART-18 史馬特-18	蔡采霓	Balloon 快樂兔 (white)
莊棣蓉	SMART-19 史馬特-19	李旻霖	Thunder 激動兔 (white)
蘇姮紘	SMART-20 史馬特-20	曾慈琳	Rainy 愛哭兔 (white)
洪思妤	SMART-21 史馬特-21	謝鈞安	Trouble Maker 麻煩巫
謝閔傑	Volcano 暴走兔 (black)	洪苡庭	Scrapper 打架巫
蕭若亞	Mimosa 害羞兔 (black)	蕭奕甯	Liar 說謊巫

Pre-Show Announcement 開場聲明

Good morning, ladies and gentlemen. Welcome to the English Play Club's production of 2014. We proudly present the brand new production "Wonderland". The show is about to start. Please have a seat and take a moment to locate the emergency exit nearest your seat. Exits are located to the left, right, and rear of the auditorium. Recording and photography are strictly allowed but please be sure to silence your cellphones so as not to disturb the performance. Thank you, and enjoy the show!

早安，各位先生、各位女士，歡迎來觀賞英語話劇社2014年的演出，我們即將為您呈現全新創作大戲「仙境傳說」，節目即將開始，請在位子上坐好，並且留意您位子旁的緊急逃生出口，禮堂的左邊、右邊及後面皆有逃生出口。錄影及拍照是絕對允許的，但請將您的手機關至靜音以防干擾舞台上的表演，感謝各位的配合，接下來，請欣賞我們的演出！

第一幕 走入闇黑 ACT 1 Into The Darkness

Jason	Emily, read me the story, read me the story... 愛蜜莉，唸那個故事給我聽，唸那個故事給我聽.....
Emily	The story? Which one? The Magical Forest? 故事？哪個故事啊？魔幻森林嗎？
Jason	Yes, Yes, Yes, I love that story to death. 對，對，對，我愛死那個故事了。
Emily	Hey, Jason, don't say "the word". 嘿，傑森，別說那個字。
Jason	OK, I'll never say "DEATH"... again. 好，我不會再說「死」了。
Emily	Fine, here we go! 好，我們要開始囉！
Emily starts to read the story. Jason falls asleep with his body extended on the sofa. 愛蜜莉開始唸起故事，傑森伸展著身子在沙發上睡著了。	
Emily	Oh, baby brother, you need a blanket or else you'll catch cold. 哦，小弟，你需要一件毯子，要不然你會著涼。
Emily goes get the blanket in the bedroom. 愛蜜莉走進房間裡拿毯子。	
Liar	Jason, Ja...son...wake up. 傑森，傑.....森.....醒一醒啊。
Jason	Who is it? 誰啊？
Liar	Jason, come with me, I know where the magical forest is. 傑森，跟我們走，我們知道魔幻森林在哪裡。
Jason	Really? 真的嗎？
Liar	Yes, Jason, I know everything. Just come into the darkness. 是的，傑森，我們知道所有的事情，只要你走進闇黑世界中。
Scrapper, Trouble Maker,Liar	Come, Jason, come, come with us! Wonderland is waiting for you. 來，傑森，來啊，跟我們來啊！仙境正在等待著你。

Jason	I'm coming. I'm coming. 我來了，我來了。
Scrapper, Trouble Maker, Liar	Don't be afraid! Come, come with us! 別害怕，來啊！跟我們一起來啊！
Jason walks into the darkness. 傑森走入闇黑世界中。	
Emily	Jason, Jason, no, no ,no, where are you going? 傑森，傑森，不不不，你要去哪裡？
The door of Wonderland closes suddenly. 通往仙境的門突然關了起來。	

第二幕 精靈的警告 ACT 2 The Warning Of Elves

Emily keeps crying in front of the door. Two elves creep up to her from behind.

愛蜜莉在門前一直哭著，兩個精靈從後面躡手躡腳的走近她。

Cutie	Hey, please don't cry, Emily. 嘿，別哭了，愛蜜莉。
Emily	Who...who are you two? 誰.....你們兩個是誰啊？
Sweetie	I'm Sweetie. 我是史薇蒂。
Cutie	I'm Cutie. 我是酷蒂。
Sweetie, Cutie	We are the sweetest and cutest elves in the world. 我們是世上最甜美、最可愛的精靈。
Emily keeps crying. 愛蜜莉繼續哭著。	
Sweetie	Emily, please don't cry, we all love your stories. 愛蜜莉，別哭了，我們都愛你說的故事啊！
Emily	But my brother is missing and the door... the door is closed. 但是我的弟弟不見了，而且那個門.....那個門關起來了。

Cutie	Please tell us a story, please. 跟我們說個故事吧，拜託！
Emily	There are no more stories without my brother! 沒有弟弟就沒有故事了啦！
Sweetie	OK, wait a minute, please. 好，請等一下。
Cutie and Sweetie hold a small meeting. They argue with each other. 酷蒂和史薇蒂開了一個小會，他們彼此爭論著。	
Cutie	How can we help you? 我們可以幫你什麼？
Emily	I want my brother back. 我要我的弟弟回來。
Sweetie	OK, first of all you should know...we can help you to find your brother. 好，首先你應該要知道.....我們可以幫你找弟弟。
Cutie	But, we don't know how to come back here from Wonderland. 但是，我們不知道該如何從仙境回到這邊。
Sweetie	So, it's very dangerous to go. Wonderland is ruled by three evil wizards. 所以，去那裡很危險。仙境是由三個邪惡的巫師統治著。
Emily	Even though there's no way back, I have to go. Because Jason is my brother. 即使無路可回，我還是要去，因為傑森是我弟弟啊！
Cutie	(sigh) We will help you to go to Wonderland. (嘆氣) 我們可以讓你進去仙境。
Sweetie	But remember, don't trust anyone there. 但是記住，別相信那裡的任何人。
Emily	I got it. 我知道了。
Cutie and Sweetie do some magical charms. 酷蒂和史薇蒂施了一些魔法咒語。	
Cutie, Sweetie	LaKaKuWa, LaKaKuWa, MenErKaiKai, MenErKaiKai, NiGeiWoKaiKai, Bom! 啦卡庫哇，啦卡庫哇，門兒開開，門兒開開，你給我開開，碰！
The door of Wonderland suddenly opens. 仙境大門突然間開啟了。	
Emily	I will find a way back here. Thank you! See you soon. 我會找到回家的路，謝謝你！我們很快會再見面的。

Cutie and Sweetie argue for a while. They decide to go with Emily.

酷蒂和史薇蒂爭論了一下下，他們決定要跟愛蜜莉一起前往。

第三幕 機器墳場 ACT 3 The Tomb Of Machines

Emily	Jason, Jason, where are you? 傑森，傑森，你在哪裡？
SMART-17	Jason, Jason, where are you? 傑森，傑森，你在哪裡？
SMART-18	Jason, Jason, where are you? 傑森，傑森，你在哪裡？
SMART-19	Jason, Jason, where are you? 傑森，傑森，你在哪裡？
SMART-20	Jason, Jason, where are you? 傑森，傑森，你在哪裡？
SMART-21	Jason, Jason, where are you? 傑森，傑森，你在哪裡？
Emily	Who are you? 你們是誰啊？
SMART-17	Who are you? 你們是誰啊？
SMART-18	Who are you? 你們是誰啊？
SMART-19	Who are you? 你們是誰啊？
SMART-20	Who are you? 你們是誰啊？
SMART-21	Who are you? 你們是誰啊？
Emily	OK, I'm Emily and who are you?

SMART-17	OK, I'm SMART-17 and...no power, no power, system failure, warning, warning... OK, 我是史馬特-17.....無電源, 無電源, 系統錯誤, 警告, 警告.....
Trouble Maker unplugs the power cords of robots. 麻煩巫拔掉了機器人的電源線。	
SMART-18 SMART-19 SMART-20 SMART-21	Warning, warning... 警告, 警告.....
All robots suddenly break down. 所有的機器人突然間都壞了。	
Emily	Hey, you! 嘿, 你!
SMART-17	Help us! Help us! 救救我們! 救救我們!
Cutie, Sweetie	Emily, hurry up, hurry up, Here is the battery! 愛蜜莉, 快點, 快點, 這裡有電池!
Emily plugs the power cords of robots into the battery. 愛蜜莉把機器人的電源線插進電池裡。	
SMART-17	I'm alive! I'm alive! 我活著! 我活著!
SMART-18 SMART-19 SMART-20 SMART-21	I'm alive! I'm alive! 我活著! 我活著!
SMART-17	Hello, Emily, I'm SMART-17. Nice to meet you! 哈囉, 愛蜜莉, 我是史馬特-17, 很高興認識你!
SMART-18	Hello, Emily, I'm SMART-18. Nice to meet you! 哈囉, 愛蜜莉, 我是史馬特-18, 很高興認識你!
SMART-19	Hello, Emily, I'm SMART-19. Nice to meet you! 哈囉, 愛蜜莉, 我是史馬特-19, 很高興認識你!
Emily	You are SMART-20 and you are SMART-21, nice to meet you! 你是史馬特-20, 你是史馬特-21, 很高興認識你!
SMART-20	Thank you for your help. 謝謝你的幫忙。

SMART-21	We've seen Jason. 我們看見過傑森。
SMART-17	
SMART-18	We've seen Jason. We've seen Jason.
SMART-19	我們看見過傑森，我們看見過傑森。
SMART-20	
Emily	Please, please tell me where my brother is. 請，請告訴我，我的弟弟在哪裡？
SMART-17	He went together with Three Evil Wizards. 他跟邪惡三巫一起走了。
SMART-18	
SMART-19	Yes, Three Evil Wizards.
SMART-20	是的，邪惡三巫。
SMART-21	
SMART-20	They went to the party of rabbits. 他們去參加兔子們的派對了。
SMART-17	
SMART-18	Yes, the party of rabbits.
SMART-19	是的，兔子們的派對。
SMART-21	
Emily	Thank you, thank you so much! 謝謝你們，太感謝你們了！
SMART-17	You are... 你是.....
Trouble Maker does some tricks toward robots. 麻煩巫對機器人使了一些小技倆。	
SMART-17	You are...a bad person! I will kill you! 你是.....一個壞人！我要殺了你！
SMART-17	
SMART-18	Bad person, bad person, I will kill you!
SMART-19	壞人，壞人，我要殺了你！
SMART-20	
Emily	No, no, no, I'm not a bad person. Ah... 不，不，不，我不是一個壞人，啊.....

Cutie	Emily, hurry up, this way! 愛蜜莉，快點，走這邊！
Sweetie	We can't stay here anymore! 我們不能再留在這裡了！
Emily	Go! Go! Go! 走！走！走！

第四幕 兔子們的派對 ACT 4 The Party Of Rabbits

Rabbits	It's party time! 派對時間到了！
The rabbits take out some yummy food and make some decorations. 兔子們拿出一些美味的食物，並做了一些裝飾。	
Bomb	May I have your attention, please? Thank you! Today is Show-off Day. This is the biggest day of our rabbits. No matter what color you are, black or white, please don't be shy to show off anything today. 請大家注意一下這邊，謝謝你們，今天是炫耀日，這是我們兔子們最大的節日，無論你是什麼顏色，黑或白，今天都請你們不要羞於炫耀任何東西。
Willow	I have a question. 我有問題。
Bomb	Please...I'm listening. 請說.....我正在聽。
Willow	We don't have a fair judge today. Because we have five black rabbits and five white rabbits. 我們今天沒有一位公平裁判，因為我們一共有五隻黑兔和五隻白兔。
Rainy	Woo...we don't have a fair judge. 嗚.....我們沒有公平裁判。
Bomb	Mmm...yes, we are in trouble. That's the hard part. 嗯.....是的，我們這下可麻煩了，這正是困難的地方。
Emily runs into the rabbits' party. 愛蜜莉跑進了兔子們的派對。	

Emily	Whew! I'm lucky. The robots don't have enough power yet. 呼！我好幸運，那些機器人都還沒充飽電。
Bomb	Hey, you, monster! 嘿，你，怪物！
Emily	Me? 我嗎？
Bomb	Yes, it's you! 是的，就是你！
Emily	I'm not a monster! I'm Emily! 我才不是怪物咧！我是愛蜜莉！
Thunder	You are different from us. You are a monster! 你跟我們不一樣，你就是怪物！
Emily	No... 不.....
Volcano	Monster, monster, monster... 怪物，怪物，怪物.....
Balloon	Wait, everyone, she can be our fair judge. 等等，各位，她可以成為我們的公平裁判。
Rainy	Woo...she's a monster. 嗚.....她是怪物。
Rabbits	Rainy! Please don't cry anymore... 愛哭兔，請不要再哭了.....
Bomb	Monster...Emily, please be our judge for this great Show-off Day. 怪物.....愛蜜莉，請在這個偉大的炫耀日成為我們的裁判。
Emily	But I'm looking for my brother. I don't think I have enough time to be a judge. 但是我正在找我的弟弟，我想我沒有足夠時間可以當裁判。
Bomb	You mean Jason? 你指的是傑森嗎？
Emily	You've seen my brother? 你看過我弟弟？
Bomb	Yes, he went with Three Evil Wizards just a moment ago. 是的，他剛剛才跟著邪惡三巫走了而已。

Emily	Which way did they go? 他們走往哪條路？
Bomb	I will tell you if you can be our judge. 如果你當我們的裁判的話，我就會告訴你。
Emily	Alright, I think I don't have any choice. 好吧，我想我沒有可以選擇的餘地。
Bomb	Very good! Please sit down here and enjoy yourself. Who will be the first? 很好！請坐在這裡，並且好好享受。誰要先來？
Willow	I want to be the first. 我想當第一個。
Willow dances awhile. 搖擺兔跳了一下舞。	
Bomb	It's our turn, white rabbits. 輪到我們了，白兔隊。
Rainy cries awhile. 愛哭兔哭了一下。	
Emily	The winner is... 獲勝的是.....
Willow's hand is raised. 搖擺兔的手被舉了起來。	
Bomb	Who's the next? 下一位是誰？
Thunder	Me! Me! Me! 我！我！我！
Thunder plays recorder for a while. 激動兔吹了一下直笛。	
Bomb	It's your turn, black rabbits. 換你們了，黑兔隊。
Mimosa comes out and plays recorder, but she doesn't play it well. 害羞兔出來吹了一下直笛，但是她吹得不是很好。	
Emily	Can you tell me which way my brother goes? 你可以告訴我，我弟弟往哪條路走了嗎？
Bomb	Not yet. Please tell us who the winner is. 還沒，請告訴我們哪個是勝利者。
Emily	She, She's the winner. 她啦，她是勝利者。

Bomb	The winner is Mimosa. 勝利的是害羞兔。
Thunder	It's not fair. It's not fair. I'm better than her. I'm better than her. 不公平，不公平，我比她好，我比她好。
Volcano	It's not fair. It's not fair... 不公平，不公平.....
Flower	Volcano, don't forget you're a black rabbit. It's fair enough. 暴走兔，別忘記你是黑兔啊！夠公平了。
Bomb	Now, black rabbits is leading by two. White rabbits, don't give up! 目前黑兔隊以兩分領先，白兔隊，別放棄！
Balloon	It's my turn. 換我了！
Flower	And I will be your competitor. 而我將會是你的對手。
Balloon	The one who laughs out loud first, she loses the game. 誰先大聲笑出來，誰就輸了。
Flower	It's a deal. 就這麼定了！
Balloon and Flower both try to make each other laughing out. 快樂兔和微笑兔都試著讓彼此笑出聲音來。	
Bomb	The winner should be Ballon, right? Emily? 勝利的應該是快樂兔，對吧？愛蜜莉？
Emily	Yes, and I really have to know where my brother goes to, please! 是的，而且我真的需要知道我弟弟去哪裡了，拜託！
Bomb	Wait, just wait. Next one! 等等，再等一下，下一位！
When Piggy and Pillow come out, Jason and the Wizard Scrapper appear. Scrapper does some magic for freezing the rabbits. He changes the scores. 當愛吃兔和瞌睡兔出來的時候，傑森和打架巫也出現了，打架巫施了一些魔法讓兔子們全都不能動了，他改動了比賽分數。	
Jason	Emily, Emily...She's my sister. 愛蜜莉，愛蜜莉.....她是我姊姊。
Scrapper	No, no, no, she's not your sister. She's just a rabbit. Look! 不，不，不，她不是你的姊姊，她只是隻兔子，你看！

Emily suddenly has rabbit's ears. 愛蜜莉突然間有了兔子耳朵。	
Scrapper	Jason, it's a long way to go to the Magical Forest. Let's go! 傑森，要去魔幻森林的路還遠著呢！我們走吧！
Jason	But, she's my...Let's go! 但是，她是我的.....我們走吧！
As soon as Scrapper and Jason leave, the rabbits start to move. 當打架巫和傑森一離開，兔子們就開始可以動了。	
Piggy	Someone changes the scores! Mmm...yummy. 有人偷改分數！嗯.....好好吃喔！
Pillow	It's not me. I...I...want to sleep. I'm so tired. 不是我，我.....我.....想睡了，我好累喔！
Volcano	It's you! Bomb! I know it's you! You're really an old fox. 是你！生氣兔！我知道是你！你真是一隻老狐狸。
Bomb	What did you say? You are the talker without brain. 你說什麼？你才是說話不經大腦的人。
Volcano	Cheater! 騙子！
Bomb	You liar! 你才騙子！
Volcano	Stupid! 笨蛋！
Bomb	Crazy! 瘋子！
Volcano	Go to hell! 下地獄去吧！
Bomb	You dwarf! 你個矮子！
Volcano	You...you...you...F... 你.....你.....你.....ㄟ.....
Rabbits stop Volcano to talk. 兔子們阻止暴走兔說話。	
Volcano	F...Father..., my father is at home. Thank you very much. ㄟ.....父親.....，我爸在家裡，非常謝謝你。
Emily	It's enough! Can you tell me why I have rabbit's ears? 夠了！有沒有人可以告訴我為什麼我有兔子耳朵？

Bomb	Oh my goodness, it's must be the Three Evil Wizards. 喔我的天啊，那一定是邪惡三巫做的。
Rabbits	Three Evil Wizards! Ah... 邪惡三巫！啊.....
Rabbits start screaming and run everywhere. 兔子們開始尖叫而且到處跑來跑去。	
Cutie Sweetie	Emily, this way, hurry up! 愛蜜莉，這邊，快點！
Emily follows the elves and leaves the party of rabbits. 愛蜜莉跟著精靈離開了兔子們的派對。	

第五幕 邪惡三巫 ACT 5 Three Evil Wizards

Scrapper, Trouble Maker, Liar	Come, Jason, come, come with us! Wonderland is waiting for you. 來，傑森，來啊，跟我們來啊！仙境正在等待著你。
Scrapper	Come, Jason, come. Welcome to our sweet home. 來，傑森，來啊！歡迎來到我們甜蜜的家。
Jason	Thank you, but, where's the Magical Forest? 謝謝你，但是，魔幻森林在哪裡？
Scrapper	About that...mmm...wait a minute. 關於那個嘛.....嗯.....等一下。
Trouble Maker	Have you gotten it? 你拿到了嗎？
Scrapper	No, I'm sorry. It was gone when I went to Jason's house. 沒有，對不起，當我到傑森家的時候，它已經不見了。
Liar	Guys, don't worry, I know where it is and we will get it. 大家別擔心，我知道它在哪裡，而且我們會得到它。
Trouble Maker	Are you sure? We need it to complete our collections. 你確定嗎？我們需要它來完成我們的收藏。
Liar	I'm pretty sure. 我很確定。

Scrapper	Hey, guys. How about Jason? 嘿，夥伴，那傑森怎麼辦？
Liar	Threw him in jail underground. Emily will come to save him. 把他丟進地下監獄，愛蜜莉會來救他的。
Trouble Maker	Good idea! Let me do it! 好主意！讓我來！
Trouble Maker	Jason, let's go to the Magical Forest. 傑森，我們去魔幻森林吧！
Jason	OK, let's go! 好的，我們走吧！
Jason is taken into the jail underground. 傑森被帶進地下監獄。	
Jason	You lie to me. This is not the Magical Forest. Help! Help! 你騙我，這不是魔幻森林，救命啊！救命啊！
Trouble Maker	Stay here or else you will never see Emily again! Hahaha... 待在這裡，否則你就再也見不到愛蜜莉了！哈哈.....
Jason	Help, help... 救命，救命啊.....

第六幕 最後決戰 ACT 6 The Final Battle

Cutie, Sweetie	Emily, this way...hurry up! 愛蜜莉，走這邊.....快點！
Emily	Whew! That is what crazy looks like! 呼！那群兔子還真是瘋狂！
Sweetie	Emily, I've told you don't trust anyone here! 愛蜜莉，我告訴過你別相信這裡的任何人！
Cutie	Including us... 包括我們.....
Emily	No, no, no, what...how... 不，不，不，什麼.....如何.....

Emily is bound with a strong rope by Cutie and Sweetie.

愛蜜莉被酷蒂和史薇蒂用一根結實的繩子綁住了。

Scrapper, Trouble Maker, Liar	We will tell you what and how. 我們會告訴你發生了什麼事。
Liar	Cutie, Sweetie, do you bring me the thing? 酷蒂，史薇蒂，你們有把那個東西帶來嗎？
Sweetie	I'm sorry, Emily! We need our wings back. 對不起，愛蜜莉！我們需要拿回我們的翅膀。
Cutie	Before you take it, give back our wings first. 在你拿到之前，先把我們的翅膀還來。
Liar	Mmm...Smart elf! Scrapper, Trouble Maker, the wings! 嗯.....好聰明的精靈！打架巫、麻煩巫，拿出他們的翅膀吧！
<p>After Cutie and Sweetie get the wings back, they give the book to the Three Evil Wizards and leave there.</p> <p>酷蒂和史薇蒂拿回了翅膀，並把那本書給了邪惡三巫之後，他們離開了那裡。</p>	
Emily	Is it the Magical Forest? 它是魔幻森林嗎？
Scrapper	Yes, it is. It's our last piece of magical collections. 是的，它是，它是我們最後一個魔幻收藏品。
Trouble Maker	With this book, we can rule everywhere, not only in the Wonderland. 有了這本書，我們可以統治任何地方，不只是仙境這裡而已。
Emily	You, thieves! 你們是小偷！
Scrapper, Trouble Maker, Liar	Ah hahaha ha...We are not thieves. We are the Three Great Wizards. 啊 哈哈 哈.....我們不是小偷，我們是偉大三巫。
Emily	Where is my brother, Jason? 我弟弟傑森在哪裡？
Liar	You will see him in the jail underground. 你會在地下監獄見到他的。
Emily	Help! Help! 救命啊！救命啊！
<p>Emily is taken to the jail underground. 愛蜜莉被帶去地下監獄。</p>	

Scrapper	It's time to rule the world! 統治世界的時候到了！
Trouble Maker	Open the book, open the book! 打開書，打開書！
Liar	Allow me...Once upon a time, there were three little pigs living in the forest with their parents... 讓我來.....很久很久以前，有三隻小豬跟他們的父母住在森林裡.....
Scrapper	No...this is not the Magical Forest. This is just a story about three little stupid pigs. 不.....這不是魔幻森林，這只是三隻小笨豬的故事。
Trouble Maker	We've been fooled. 我們被耍了。
Liar	It's impossible... 這不可能呀.....
Cutie	Everything is possible! 任何事都有可能！
Sweetie	The real Magical Forest is here! 真的魔幻森林在此！
Cutie, Sweetie	LaKaKuWa, LaKaKuWa, MenErKaiKai, MenErKaiKai, NiGeiWoKaiKai, Bom! 啦卡庫哇，啦卡庫哇，門兒開開，門兒開開，你給我開開，碰！
Emily and Jason are released from the jail underground. 愛蜜莉和傑森從地下監獄裡被釋放出來。	
Emily	Cutie, Sweetie! I know you are good elves! 酷蒂，史薇蒂！我就知道你們是善良的精靈！
Smart-17	We come to help you, Emily. 我們來幫你了，愛蜜莉。
Smart-18 Smart-19 Smart-20 Smart-21	We come to help you, Emily. 我們來幫你了，愛蜜莉。
Smart-17	Bad person, bad person, I will kill you! 壞人，壞人，我要殺了你！

Smart-18	
Smart-19	Bad person, bad person, I will kill you!
Smart-20	壞人，壞人，我要殺了你！
Smart-21	
The robots surround the Three Evil Wizards. 機器人們圍住了邪惡三巫。	
Emily	Robots, please don't. If you hurt them, you are just like them. Don't do evil. 機器人們，請不要，如果你們傷害了他們，那你們不就跟他們一樣了，不要做邪惡的事。
Bomb and Volcano come in. 生氣兔和暴走兔走了進來。	
Bomb	You're right, Emily. But they still should be punished. 你是對的，愛蜜莉，但是他們仍然應該要受到處罰。
Volcano	Punished, punished, punished... 處罰，處罰，處罰.....
Robots	Punished, punished, punished... 處罰，處罰，處罰.....
Emily	Enough! Before talking about the punishment, you, Three Evil Wizards, please take away my rabbit's ears. 夠了！在說到處罰之前，你們，邪惡三巫，請拿走我的兔子耳朵。
Liar	OK, allow me... 好，讓我來.....
Liar does some magic trick to take the ears away. Jason walks toward Emily and talk something. 說謊巫施了一些魔法把兔子耳朵拿掉了。傑森走向愛蜜莉身旁並說了些話。	
Jason	Emily, I want to go home! 愛蜜莉，我想回家了！
Emily	Whew! Thank you! I have a good idea about your punishment. 呼！謝謝你！關於你們的處罰，我有個好主意。
Scrapper, Trouble Maker, Liar	Please, please forgive us! 請，請原諒我們！
Emily	Should we forgive them? 我們應該原諒他們嗎？

The crowd say "No...". 眾人皆說不可原諒。	
Emily	No, we shouldn't, right? Three Evil Wizards, listen carefully, your punishment is, stay here and take care of all my friends in the Wonderland. 不，我們不應該原諒他們，對吧？邪惡三巫，你們聽好了，你們的處罰就是，待在這裡照顧好所有仙境裡的朋友。
Scrapper	Just like that? OK, but I don't know how to raise so many rabbits. 只要這樣，那好，但是我不知道怎麼養這麼一大群兔子。
Emily	Learn, just learn, learn to make peace with everyone. 學啊，就學啊，學著跟每個人和平共處。
Trouble Maker	I will give you my word. 我向你保證我會做到。
Emily	Very good! 很好！
The robots and wizards leave together. 機器人們和巫師們一起離開了。	
Volcano	Wait, but how do you know they will keep their promise? 等一下，但是你怎麼知道他們會信守承諾？
Emily	Yes, I don't know, but I will take the magical book away. If they break their promise, I'll be back. 是的，我不知道，但我會把這本魔法書給帶走，如果他們打破誓言的話，我會再回來的。
Cutie	Emily, it's time to go! 愛蜜莉，該走了！
Emily, Jason	OK, bye-bye, my friends. 好的，再見，我的朋友們
Bomb, Volcano	Bye-bye, Emily and Jason, thank you for saving the Wonderland. 再見了，愛蜜莉和傑森，謝謝你們拯救了仙境。
Song: Never Stop Learning	